



~13  
3843  
10





之既發不克後然引之其東域  
焉西遊如如為諫者以子也  
也久矣才情生無強乞諫友之  
山子士信之飲酌之皆醉海臺  
為之半全相之好授梓分曰諫者  
嗚呼凌厲之孝人性之變機巧  
欺詐之彙之也言心機之學而窮  
於此哉世之觀此為者報筆

衝激無適之生柳樵乎界字三  
石載之也強之有得之而洩如也  
隔於此為少者是得之諫者  
志也焉

子好丁亥秋八月碑後題于  
陰年 勳 陰 第二街之東之店

袁之安如保人



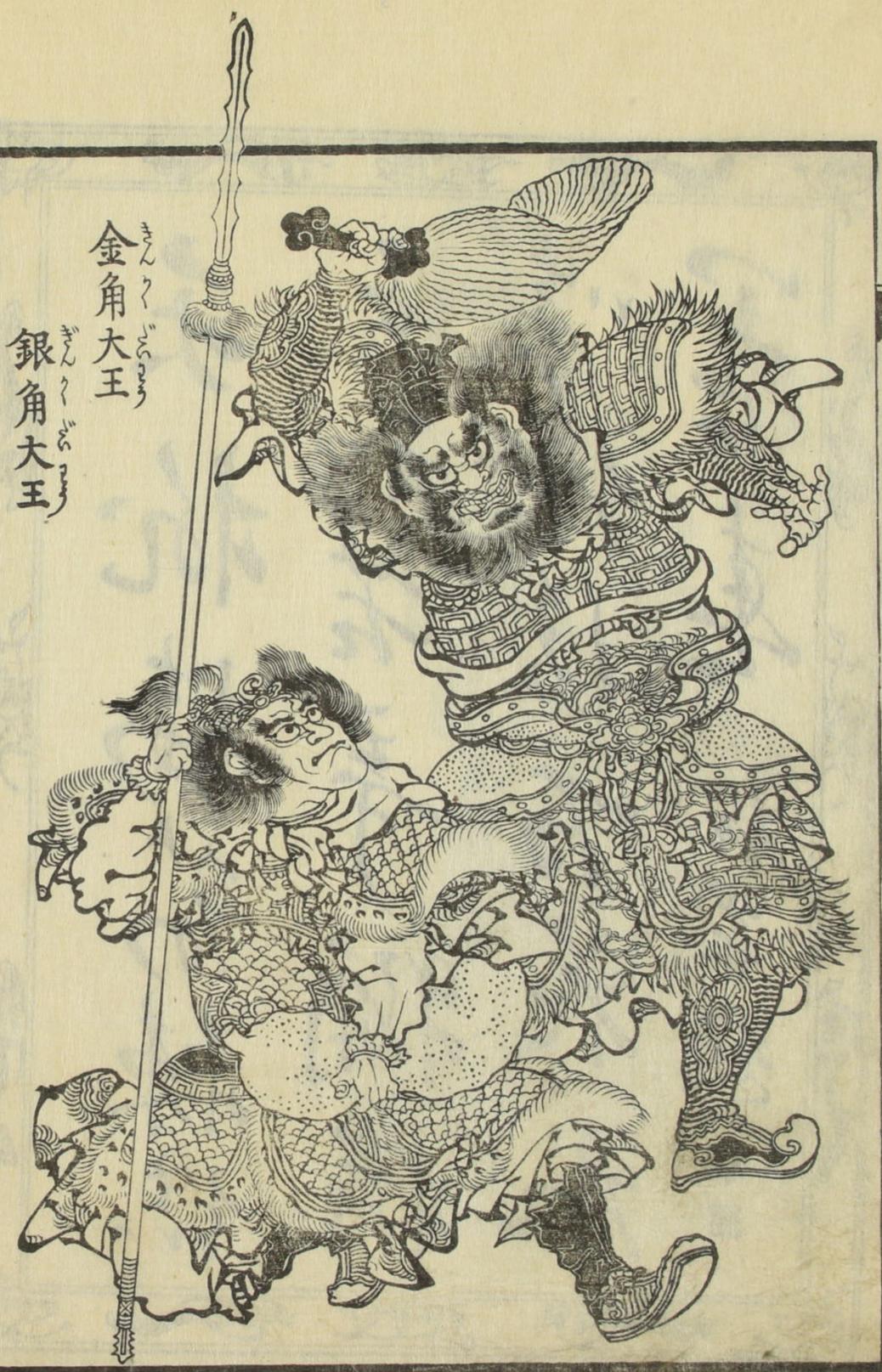
公主百花羞



天杌接以何棘結  
子知若弄彌旋  
噴他後百花加  
翠春

梅翠題

圖



金角大王

銀角大王

金角大王  
 銀角大王  
 素天  
 素天

素天  
 楊 國

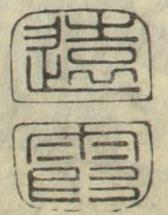
西遊記

卷之

烏雞國王亡靈



縱是園井称  
寬鬼慈眼一  
開乃再生



火雲洞裡魔伯  
 弄杖變幻遍神  
 津梁幸者室筏  
 不至三昧燬又



聖嬰大王  
 一名紅孩兒

西遊記卷之...

西遊記卷之...

靈感大王  
れいがんたいおう



通て海に魚  
 況躍者、一舟生乎  
 大い望、是之已生到  
 也

荻海印







独角兕大王

回
 大江流兮馮誰力  
 記得西游如是觀  
 去吾雪上一白馬  
 江湖漲起幾波濤  
遠

回

獨角大王術稱神  
 天將羅漢皆遠  
 巡赫威唯存先君在  
 一喝莫由秘厥真

繡像西游記全傳第二編總目次

卷之壹

第三十回

邪魔侵正法

意馬憶心猿

第卅一回

猪八戒義釋猴王

孫行者智降妖怪

卷之二

第卅二回

平頂山功曹傳信

蓮花洞木母逢災

第卅三回

外道迷真性

元神助本心

第卅四回

魔頭巧算困心猿

大聖騰那騙寶貝

第卅五回

外道施威欺正性

心猿獲寶仗邪魔

卷之三

第廿六回

心猿正處諸緣伏

劈破傍門見月明

第廿七回

鬼王夜謁唐三藏

悟空神化引嬰兒

第廿八回

嬰兒問母知邪正

金木參後見假真

卷之四

第廿九回

一粒金丹天上得

三年故主世間生

第四十回

嬰兒戲化禪心亂

猿馬刀圭木母空

第四十一回

心猿遭火敗

木母被魔擒

卷之五

第四十二回

大聖慇懃拜南海

觀音慈善縛紅孩

第四十三回

黑河妖孽擒僧去

西洋龍子捉鼉回

第四十四回

法身元運逢車力

心性妖邪度春關

卷之六

第四十五回

三清觀大聖畱名

車遲國猴王顯法

第四十六回

外道弄強欺正法

心猿頭聖滅諸邪

卷之七

第四十七回

聖僧夜阻通天水

金木壅慈救小童

第四十八回

魔弄寒風飄大雪

僧思拜佛履層冰

卷之八

第四十九回

三藏有災沈水宅

觀音救難現魚籃

第五十回

情亂性從因愛慾

神昏心動遇魔頭

卷之九

第五十二回

心猿空用千般計

水火無功難煉魔

第五十三回

悟空大鬧金峴洞

如來暗示三人公

卷之十

第五十四回

禪主吞食懷鬼孕

黃婆運水解邪胎

繪本西遊記全傳二編目次畢

第五十四回より第百回小至五、三藏師徒猶種々の横難魔障不逢百辛千  
 苦、遂に佛を拜し、經成りて東土小歸不逆を引續輯録し、西游  
 記全部の功を終んとす。諸四方の諸君發元の日成待り高覽を給と云爾

書肆某誌

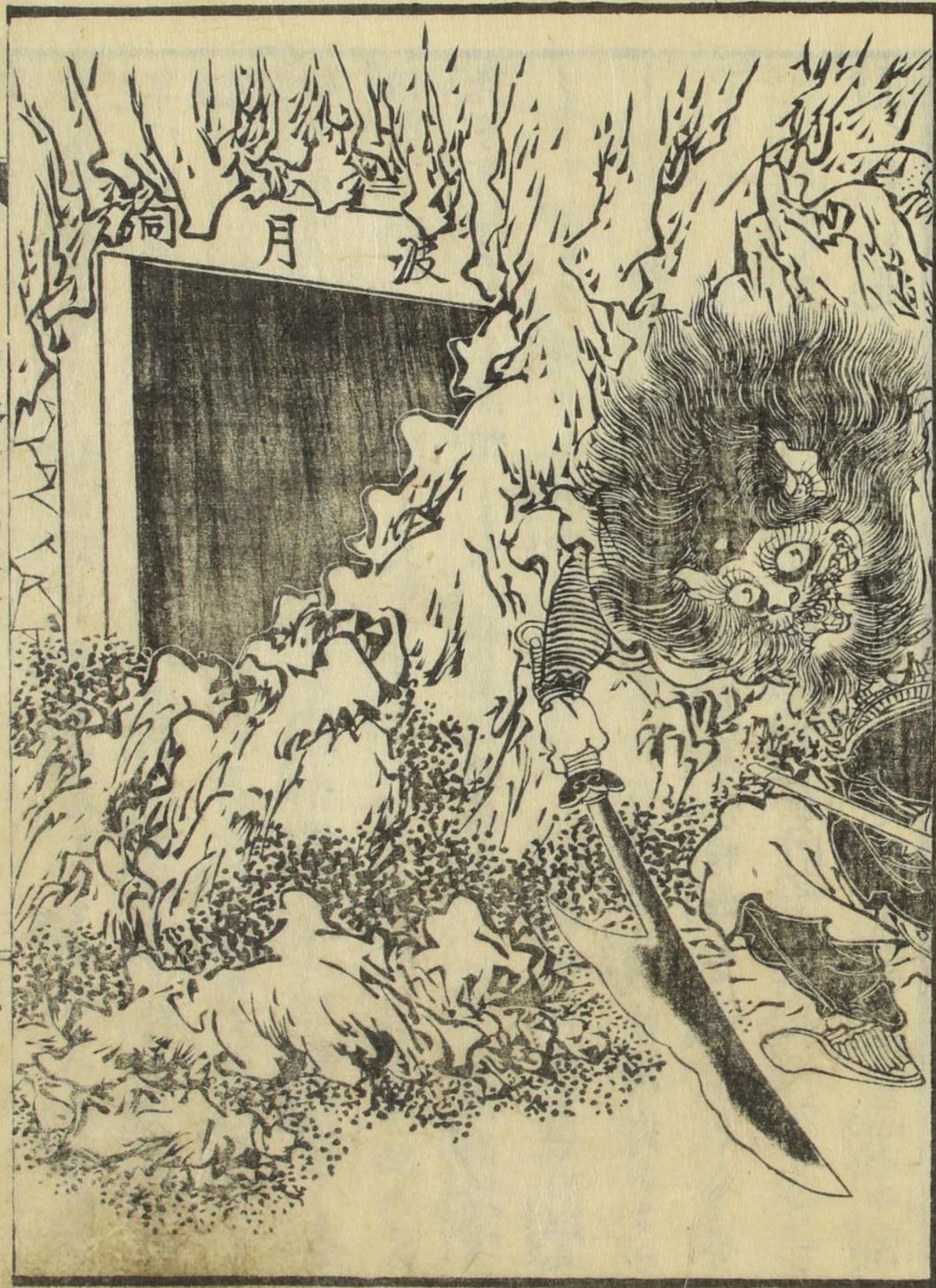
繪本西遊記二編卷之一

前編之下回

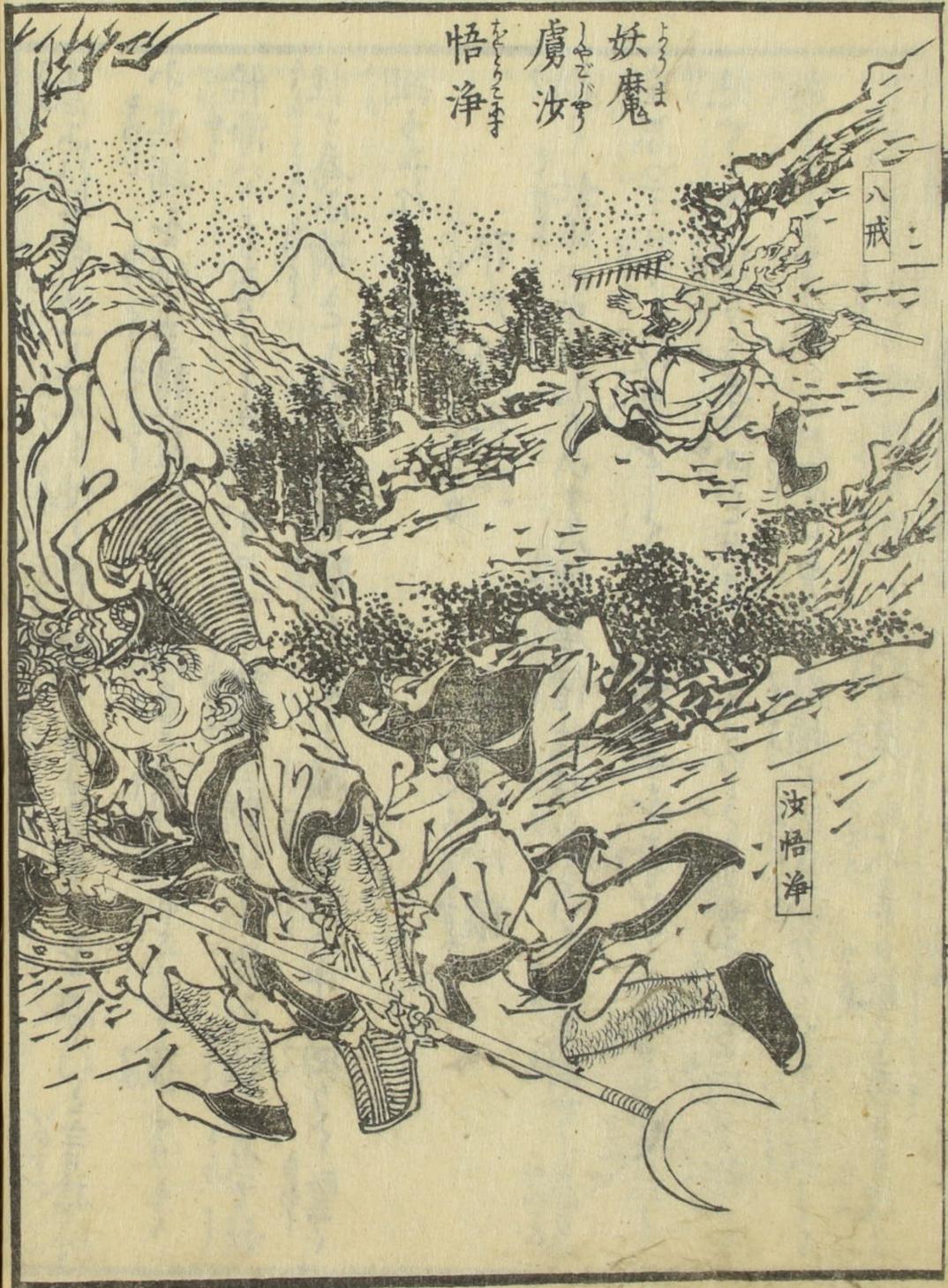
前小説、唐の玄奘法師ハ唐帝の倫命を以て西域に到り  
 佛を拜し、經を求めんと、悟空悟能悟淨の三徒弟を從へ種々の  
 魔障を免れ、碗子山波月洞に到り、又々妖怪の爲に細縛られ、洞  
 の中、小在り、既小危り、不意妖怪が妻、百花羞が好意、  
 万死を免れ、八戒悟淨と俱に宝象国に到り、國王小錫し、百花羞  
 の文牒をとり、國王大に小孩に三藏の徒弟悟淨、八戒小公を  
 救ひ、飯を頼り、二人領掌し、等々身を長大に變り、雲  
 小乗し、須臾碗子山波月洞に到り、雲端を下り、窺ふ小洞  
 門、巖々閉り、物音せし、八戒先釘釘を揚り、洞門に向ひ、力に任

せり下々と少くも、那石門遂に破き碎り。此物音小、遂に  
小女急小、跑入妖姪小、報し、口を銅刀を拵  
り、出せを厲し、曰、汝亦我好意を以て、師弟三人を免れ、  
小、今又き、門を破き、如何ある、无礼と叱り、八戒嘲咲  
ひ、汝寶象国の公主を奪捕し、妻となす、我徒国王、頼小、因  
り、汝を少殺し、公主を奪返さ、為さる、呼り、れ、妖怪、  
も敢て躍上り、悪業を起し、一言の答もせず、鋼刀を弄し、斬  
り、八戒悟浄心、釘釘宝杖を揮り、双方より、  
撃し、戦ふ、三四十合、妖姪が勇力、女もな、右小  
赤左小、秘術を多し、二人遂に敵を、能  
く、妖小、八戒悟浄を賺し、吾頻小、出恭、戦ひ

意小、任せず、汝一人、且く他と闘へ、頓き、刀を添し、言捨、終  
小、其場を逃去、藤蘿の茂し、隠れ、前後も、守寐、  
悟浄、一人妖姪と戦ひ、終小、戦ひ、負て、妖  
怪が為小、擒まれ、妖怪頓き、是を搔抓、洞の中、小、回、  
細り、  
邪广侵正法  
意馬憶心猿  
斯く妖姪心中、小、八彼唐僧、我情を、放ち、回せ、恩惠  
を、思、却り、徒弟を、我を捉、妻を奪、し、  
絶せ、悪僧なり、是ハ必、我妻、他を、又、母小、書を贈、此、  
逃、只、悪む、賤婦が、不貞、心、  
忽ち、兇性を、  
西遊記二編卷二



波 月



妖魔  
虜汝  
悟淨

八 戒

汝悟淨

聖賢を誹りて、眼を怒り、牙を咬罵さす。卿狗吠の時、婦我妻  
 年の鐘愛を願ふ。又母のつらみの慕ひ、唐僧の書信を央と愛ふ  
 純く我を欺た。渠ホを助回せし何ぞや。責問中、百花羞願る  
 驚と魚尚さあけぬ。面色ゆる曰く、即君何也。如此分離的あるを  
 曰ぞや。妾何ぞ君を疎し。又母の書信とばた是ハ必と別ゆ。子細ありん  
 先心を慎く。よく思惟し、推看む。妖怪尚も怒憤。汝尚強嘴  
 りや。勿き我慥なる証見あり。然ありとも尚争や。百花羞曰く、証  
 と何なる物。小や妖怪が曰く、即ち那唐僧の徒弟八戒悟浄前、ふき  
 つく石門を破り、我を捉んとす。我忽ち汝悟浄を擒ゆ。今那  
 処に細あり。汝を他が面前に曳行し、声を問ひ、虚實分明なり。今  
 傾く妻を捉り、汝悟浄を繫みたる所、証あり。百花羞心中の想

たるハ那唐僧道德人の勝れ、わが西天へ行け、擇ゆ。當りこれに  
 妾が活命の恩を感じ。今擯となりぬ。も妾が一命のみ、つれを  
 明白にハす。不言。ト、さもなくとも生死を天任せしと胸を定む。く  
 提行せり。同小妖精沙僧が前行く。妻を押し倒し、鋼刀を抜く。其  
 胸を付大喝し、曰く、汝悟浄八戒と俱し、再度きく。不礼を  
 ちとハ此賤婦。又乃許し、書を送る。ゆより、汝ホ二人を央と我を捉  
 ちんと射る。かゝるん。さあむ明白に、汝一命を助飯し。ちとな  
 ども、同。汝悟浄細られ、かゝる妖怪の兇惡の心を起し、公主を殺さんとす  
 る。然るに心弱く、恨中と声を厲し。汝狂忽、手を下し、止よ  
 汝の妻の書をつり、覚る。我徒再度きく。汝を捉んとす  
 又故ハ、汝嚮小我師、及を捉り、同師、及洞中小有く、公主の模様を

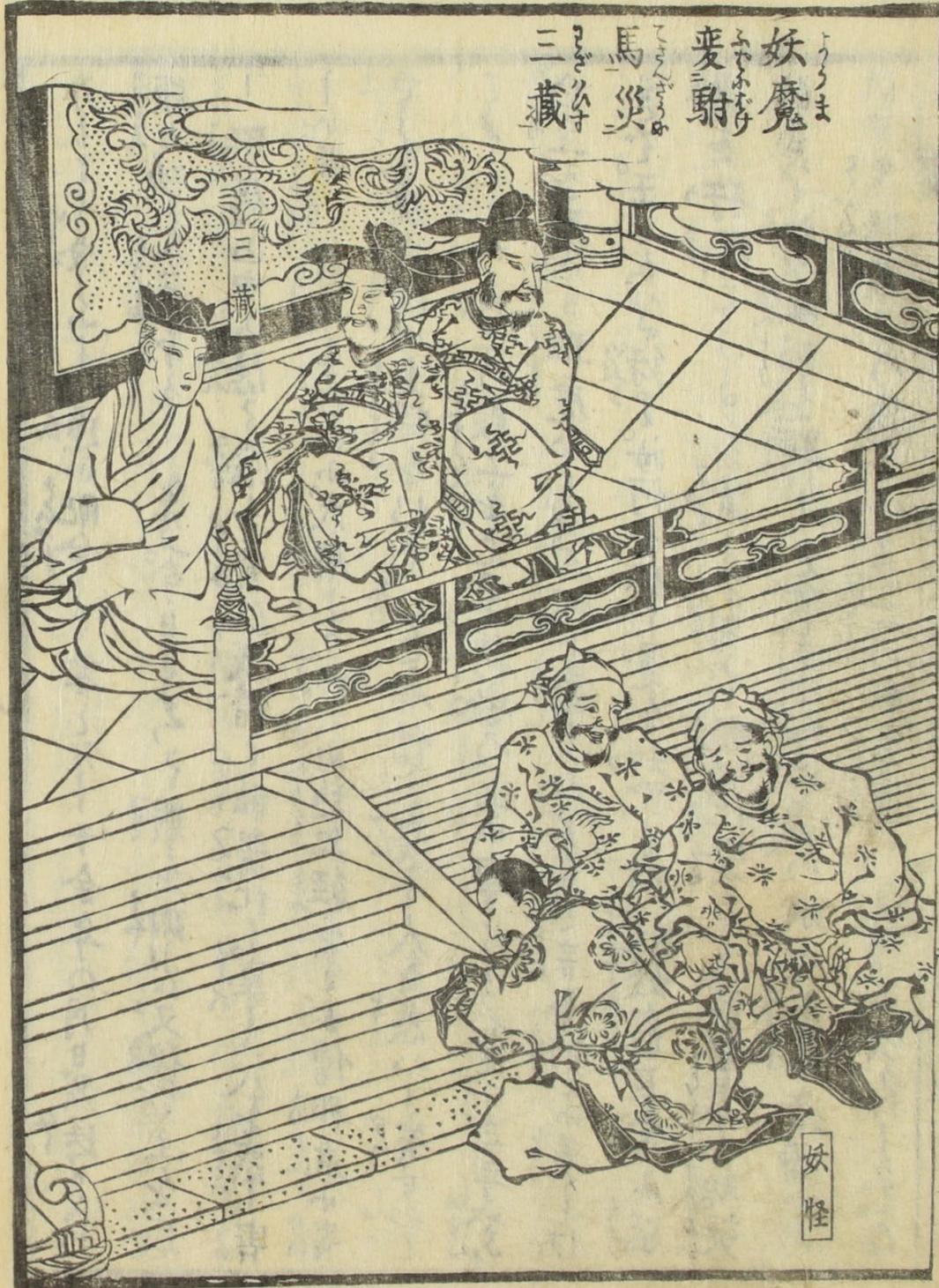
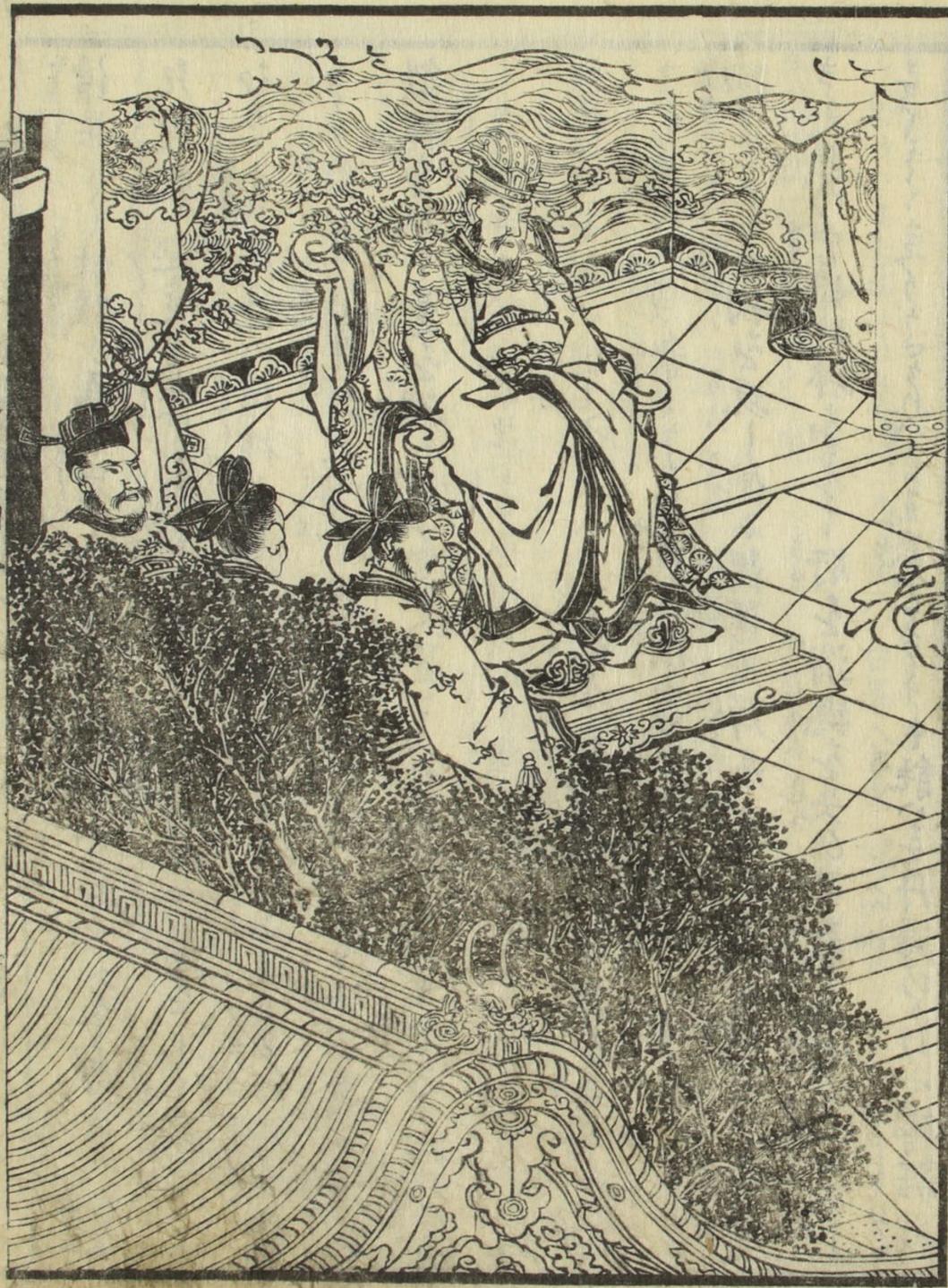
人知宝象国小到王國王小見ふ及く側を刀をれぬの婦人の形  
 を画に掛く有れば依り師又其意趣を尋しふ玉王始終を結り  
 路上り此女を女子我刀をさうりやと問ゆ師又則ち此処ゆく見  
 せしものを告られし玉王我徒を央々汝を捉へ公主を宮中へ迎へ  
 とせしもの汝我を殺とわしを速に殺せ罪を犯し公主を殺し勿  
 ましりゆぞ。姪姪漸に狐疑を暗し刀を納り公主を抱起し。我  
 過る汝を疑ひ多く殺傷しりり。必と怒む多し勿まこと。千城携  
 へて席上へ入り酒宴を設け陪礼し。松平酣ふりり書きを安撫  
 け曰。汝の家小在り二人の小児を守り又那汝悟浄を逃し勿れ  
 我宝象必小行り汝が又小見ゆを急し急ち身を動すよと見け  
 る俊秀ある即君と變しりり百花羞其伎をひく即君行り

又王小見はるる酒宴を設け饗し玉王即酒を飲とも酔  
 本相を頭し玉王をれと練りしむ。姪姪懐はりり。傾て雲  
 小赤舞り宝象国小到り著。朝門の外小待立り黄門官小對し  
 云す。其國王弟三つ駒馬なり。聖上小見はるる未きり願  
 ち斯と奏しりり。黄門官怪しりり。内小令り奏しり。國王  
 沈思し。朕二人の駒馬あり今弟三の駒馬とハ誰なりと問小。左右  
 奏しりり。察しりり。陛下弟三の公主ハ先年妖怪ふりり。玉  
 其在所知しりり。頃日唐僧小統し書を寄りり。初て破子  
 山小居りり。今三駒馬しりり。公主をとりり。妖怪小やハ  
 破死。玉王色を失ひ。他既小姪姪たふ宜く何せん。早く追回せよ  
 と心張くを。三藏制しりり。曰。他雲小騰り務小駕り今追飯しり



しゆきしと思つて必ごと東山へ下り。不如宜く見ゆれば口舌を免れ  
むし。茲に於て公主を練ふ順に宣入ると命にたれ。頓と妖姪金  
陛下下ゆ入来り舞踏しく山呼の礼をなせ。君臣是を以て其  
人品美悪俊秀なれば是は妖姪にあらず。天暗棟梁の才。世を海  
吾かりと感歎し止む。公主は怖畏の心を悦び久し。曰。汝は何  
の公主の御馬とや。妖姪曰。臣は是城東碗子山の麓破月庄の民の  
幼を死に付り弓馬は嗜み捕をかりて為生し。十三年以前山間  
小在り獲物を待ひひし。一頭の班虎一人の女子を跋山破を走り来  
り。ゆの一箭を引り射ふ。其箭班虎にあたり女子を捨。箭をおひ  
たり。山中へ逃去ぬ。臣即ち女子を労りて家へ飯を湯薬を以て  
終は生れ。何國の人と問ふ。公主は答ふる。不言。只民家の女

かると。合ふより遂に配合し。妻とがり。十余年の月日を送り。地  
頃日初に公主を産む。今日きき。罪を謝し。又彼公主を取  
り。班虎山中に隠れ。痕を養ひ。成積り。能変化し。專ら人を惑へ。害  
し。臣或人の語を聞き。大唐より西天へ赴き。經をとり。僧那虎小峯  
せ。虎唐僧の文牒をとり。己を唐僧と變し。人を惑へ。害せし  
こと。今大王の殿上を召し。上座にす。是は十三年  
公主を取ら。班虎なり。大王何を察し。おぼし。言を巧み。奏し。け  
きむ。王を多し。訝り。汝何を以て。是を知や。と問。妖姪曰。臣常小猛  
虎を狩獵し。その身を業と守。因り。那が化境。法を悉く。知疑  
ひ。む。他が本相を顯し。見せし。二盞の水を取。寄唐僧。向  
ひ。黒眼定身の法を授け。一口の水を喰。唐僧は吹けし。唐



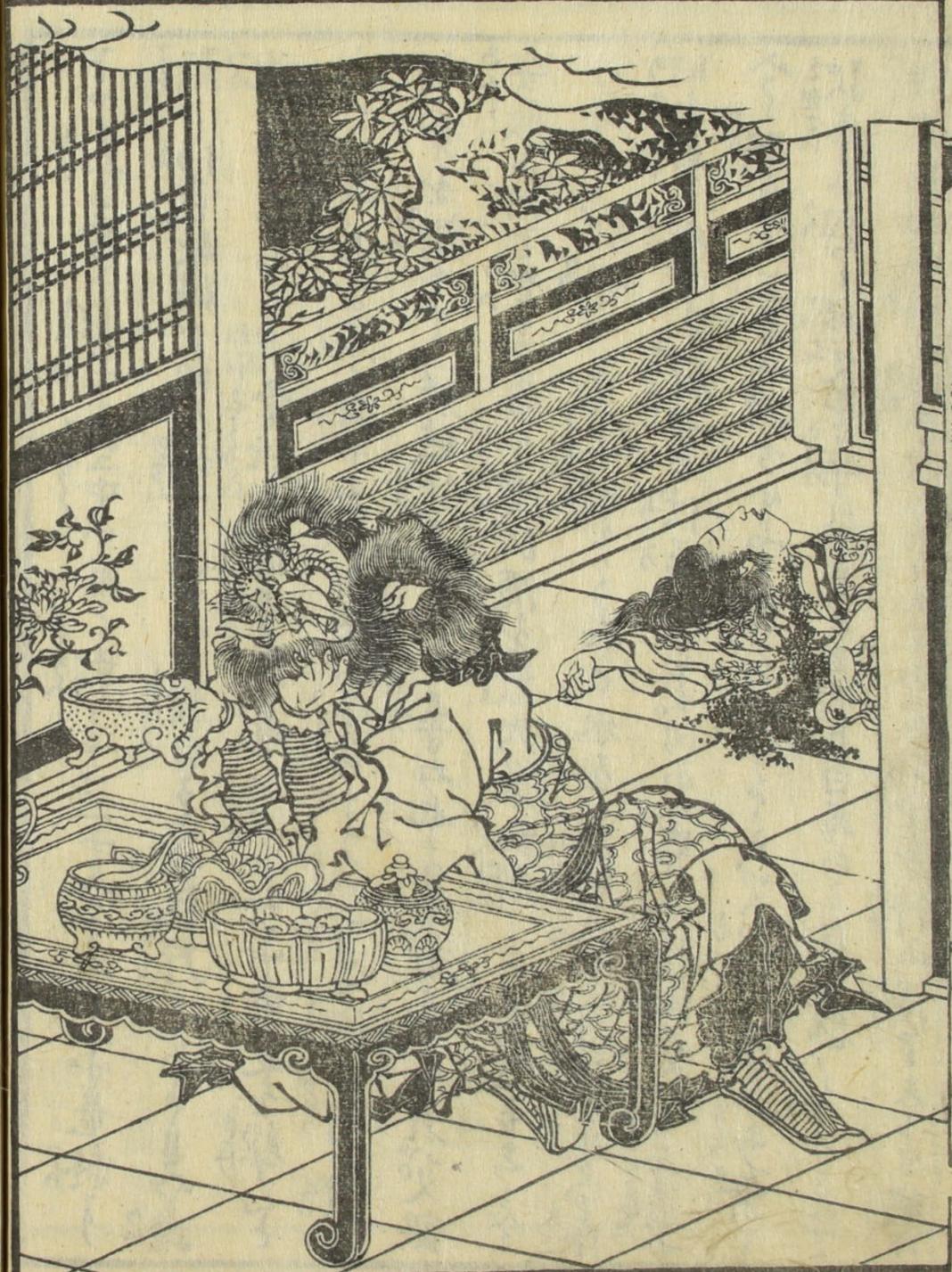


の陪をたしむる。妖姪甚る悦び小竜小殿をせり又多し飲屠と  
 々々ひながり曰汝定く唱をうらめ我ら小曲をうらと望む小竜声小焦  
 々々(まき)空韻の小曲をうら妖姪甚る感賞し汝斯く堪能なり舞を  
 知つし我為小一奏せよ小竜微笑し賤妾や舞をうらめされと素手小  
 舞を奏いふ真うらや侍らん願く相公の腰間をる宝刀を借らん  
 と云妖姪好く云宝刀を解くよとらふぞ小竜宝刀を拔放し心  
 中小妖姪が縫間を伺ひながり上三下四左五右六花刀法を奏たり  
 刀光空小閃きたる白雪の影小異なりす妖姪其妙手感歎し眼  
 を咤く刀を居たり小竜他余念なり余棄し龍上なる妖姪が頭  
 を望く一刀を斬下と云妖姪早く身を側く躲過し一振の満堂  
 紅を取架住たり此河小竜も本相を現し銀安殿を跳り下り

下り互小雲小龍上り空中小有と戦し三三合されども小竜終り  
 敵しほど妖姪が面を埋り宝刀を投ふる妖姪片手ゆき是と掻  
 抓し片手ゆき満堂紅を振上り小竜を丁と切小竜是を躲くと  
 一腿の上を強く撃きし急小雲中より逃下り御水河小鎖り  
 今て身を潜りたり妖姪起きり尋ねれども其形を刀されば又銀  
 安殿小回り登り屠を喰ひ酒を飲大つ小乱酔し前後もあらず  
 赤所より叔那小竜半河をり在る水を出竊し金亭驛小入り依  
 旧白馬と斐し一麻を伏居りたり河小八戒が少悟浄を欺り華取小  
 今眠々るる三更の河分ふと眼を覚し大つ小周障雲小赤棄て  
 臥亭小回り師父を尋ねども刀をえず只白馬の在る八戒つらりと  
 訝し此馬只茲小般系たおれりのをたふす全身行ふ浸りまらゆ腿の

白雲記二編卷一

白馬  
化宮  
娥奏  
花刀  
舞



白馬化宮娥奏花刀舞

西遊記一編卷一

上小狼有こそ不審かれ察するも百人きりり師父を却り馬成ゆ  
 赤壞ひりかゝりて喰々ふと白馬早く八戒なるも我知忽ち人猪と  
 かり師兄何ぞ飯の遅かやと呼われを八戒白馬の人猪を中々  
 仰天し地も跌仆り遷り爬起り逃しとるを白馬他が皂衣を  
 咬住り曳戻し師兄我を怕るるをかれ早く師父を救り謀り廻  
 らせよと有りしをもを脱せされ八戒頭をかき我後武藝うれ  
 小及む守迎も師父を救り能ハド不知是より撒伏せしふと又逃行  
 しと子。白馬も衣を咬り師兄何ぞう臆病なる。那妖怪を殺し  
 師を救ふの大師兄孫行者なり。早く花果山に至り大師兄を請  
 きこれ但し今師父の難小遣のふを請ふ。只師父一朝の怒小他を  
 逐放せしを悔み常々思々々々慕ひて欺れ哄しきこれ他きりて

師父の難を思ふるも才妖怪を除け師父を救登しと練房しこれ八  
 戒終小諾し身を跳らして雲小上り花果山をきてと飛行なる  
 猪八戒義釋猴王 孫行者智降妖怪  
 斯く八戒東洋大海を過り花果山に至り孫悟空石崖の上小  
 坐し數千の猴子を左右小陳り酒宴をけ居り八戒懼る其  
 辺小蹲踞るが孫悟空早し見智れ汝は猪八戒なりとや。汝師父  
 を獲りて西天より行むを却り茲小きされ何ぞぞ。八戒曰師兄  
 の疑ひむかり。我茲小きさるり別るがず。師父汝を恨み放逐せ  
 ば頓小汝を思ひ前を悔み。今我小命を汝を請ふふか  
 かり願くハ師兄師父が一旦乃過を念とせし。きりり師父小事を  
 我々も大幸なりと一言を巧やく言われ。悟空大に怒り八戒と



八戒

到花果山

属悟空

百卷巴羅六十一



悟空

百卷巴羅六十一







害せしといひりへども。父母を今一度見せしむ死せしむ悲しく。残喘を延ばさる  
 へ飯る日を待たず。多年なり。と云終る。泣伏涙泉なり。悟空曰。公主必  
 して傷く。悲しむ。委し。猪八戒。小使。ふり。我汝が為。小那妖猪。か  
 朝。小回。双親。小見。し。公。主。曰。汝。如何。なる。手段。を。以。他。を。促。る。死。を  
 悟空曰。汝何処。の。身。を。深。く。廻。避。す。我。消。息。を。待。吾。別。小。手。段。あり。公  
 主。是。小。頃。の。廻。避。し。小。悟。空。ハ。心。ち。公。主。の。摸。様。小。変。じ。洞。の。中。小。躲。居  
 ず。專。ら。那。妖。猪。を。待。居。り。却。説。八。戒。と。悟。浄。ハ。二。人。の。孩。兒。を。く。室  
 象。國。小。の。り。二。兒。を。等。く。刺。殺。し。玉。階。の。下。小。投。落。し。ぬ。滿。朝。の。文  
 武。是。か。ん。く。仰。天。一。天。上。より。二。兒。の。尸。を。降。せり。驚。死。強。く。八。戒。悟。浄  
 雲。中。より。此。体。を。見。ん。是。ハ。公。主。我。捉。去。し。黄。袍。怪。が。孩。兒。なり。我。徒。二。人  
 捉。き。り。殺。捨。り。と。高。色。小。呼。り。り。此。洞。妖。怪。ハ。銀。安。殿。小。あ。つ。て

赤。宿。酒。醒。む。步。階。に。在。る。黄。袍。怪。が。孩。兒。を。殺。捨。り。と。よ。て。大  
 小。致。る。た。起。り。雲。中。然。見。れ。ぬ。悟。浄。八。戒。吟。喝。居。り。他。ハ。既。小。我。洞。中  
 小。綁。り。ま。れ。る。小。如。何。と。遁。出。し。や。又。我。兒。何。ゆ。促。ら。れ。る。や。と。覺。束  
 かり。ぞ。我。家。小。飯。ア。子。細。を。と。再。ひ。き。り。説。結。と。し。の。遲  
 雲。小。棄。り。山。小。飯。る。此。洞。國。王。ハ。夜。来。の。つ。を。委。し。步。始。り。三  
 附。馬。ハ。妖。怪。か。る。を。知。り。官。人。小。命。一。宰。中。乃。虎。と。二。人。の。僧。と  
 ぞ。守。り。せ。る。洞。小。黄。袍。怪。ハ。回。り。洞。中。入。き。り。れ。バ。悟。空。公。主。の。次。女  
 小。變。じ。待。居。り。他。を。令。胸。を。ち。大。小。哭。む。妖。猪。是。を。悟。空。と  
 ハ。ち。守。り。寄。り。摺。起。し。我。渾。家。何。ゆ。泣。を。問。悟。空。洞。を。注。り。な。が  
 て。曰。即。君。何。ゆ。早。く。回。来。む。今。早。八。戒。と。や。り。僧。き。り。り。汝。和。尚  
 を。却。り。去。又。二。人。乃。孩。兒。を。捨。行。其。存。亡。を。ち。守。然。小。郎。君。是。亦。り。り

我も顧す妻を割捨ちしもの怨しきやと又さあぐと泣きぬ妖怪  
 拳を執り乱跳罷了々々我兒ハ既ハ他ホ小突殺されし等吾他ホを  
 捉り我子の仇を報しむ汝先泣きたれ悟空ハ白妻久々哭心疼  
 起り能半妖怪白患るこたれ我ハ一件の寶貝あり是を以て摸れ  
 亡心ち痛を忘るなり只此寶貝指を以て弾くるを忘り弾くは我  
 本相を現しをかりと示すと悟空是を穿て潜小悦ふ所ハ妖怪ハ悟空ハ  
 手携へ洞の奥深た処より即ち口中より一顆の内丹舍利大雞子  
 しくなるを吐出し其色玲瓏く内丹ハ悟空是を錯把偽り心頭と摸  
 る一遍一忽ち一弾たれぬ妖怪慌り捨んとし我悟空早く宝  
 貝を把り一口小吞下り妖怪大に小孩に怒り拳を上げおんす悟  
 空其手を隔住ち妖怪ハ臉を強く抹り勿心ち本相を顯しぬ妖怪

愕然とあろれ汝ハ何者たれ我を欺死寶貝を騙し捨しと悟空ハ曰  
 我ハ是唐僧ハ大徒弟孫悟空ナリ故有て師父小敬遂せぬ故ハ小飯  
 一ヶ汝我師父を困り且背ほち我を悪口す依り我茲小きつて先  
 二人の孩兒を捉り八戒ホ小殺さし汝ハ首伸り我一捧を受よ妖  
 怪大に怒り我汝を悪口せりあず其ハもれ二人の孩兒ハ仇を汝逃  
 とも遁さし涙中の羣妖を點殺し三四層の門を搦り余すやと  
 聞り悟空ハより大喝声く三頭六臂の形と変り三根金杵捧を  
 弄り八方小當り數多し小怪我悉くお殺し遂ハ黄袍怪小より合  
 門外小跳出半雲半勢の向小有る戦り五六十合然も小妖怪悟空ハ  
 一捧を豕に勿心ちし形を消し悟空身を跳り雲端小龍上り  
 四方をカれし所在をさす悟空心小點頭吾既ハ悟はし此妖怪必



したるより十三年。今日大聖孫悟空がよめ遂ふに情顯れいと明白  
 述べたる玉帝昔然下しく奎星を兜率宮小賤し。太上老君が丹藥を  
 煉る所の炉辺不在く火を焚役となし功あふ職小復し功なく八  
 を加へしと命令あふふと奎星頓首し殿を退たたり。悟空六玉帝の  
 此殺放をんく心中歡喜し殿小昇し恩を謝し衆神小辞し別れ再  
 ひ觴斗雲小歩駕波月洞小回りく公主成尋出し妖怪を収し條を結  
 玉帝せたる処へ八戒悟浄二人ともさつみきりく大い悦ひ終ふ公主を  
 伴ひ縮地の法を以て須臾の城中へ飯里金奎殿小進まきく公主を国  
 王小くくえれが又王母后夢くく嬉しく親子相抱た久別の情を  
 のく淨注まきりたりなり文武の百官斯と定り列位入朝し公主乃飯  
 宮を賀し萬歳を唱まきり國王悟空小那黃袍怪は何の妖精ふ

る中と問ふと悟空前より成鏡より一遍と國王大い悦ひ厚く謝し即ち  
 朝房の内なる鉄釜の辺へ悟空成伴ひ虎と成まき三藏小見く其因  
 衆官那假虎を曳出し鉄索を解小三藏法師ハ捉妖術小厭れ言  
 り能す悟空呵々として師ハ美小好和尚なり前小八戒が絶言成信  
 しく我然りと兇悪かりく遂退るひ今日息麼是亦のり成弄出  
 るやとり悟浄さく跪た師兄さく不着僧面者佛面と古人の金  
 言ふあまきや師兄既小是小り万望師又を救ひく悟浄さく  
 くと曰吾豈小心小救さく汝早く水をとりきこれ悟浄急小不血  
 乃清水をとりきさく悟浄ふよこれ六行者是成拿す那虎の頭と望  
 一口を噴け妖術を退けく忽ち三藏本乃身小之り性を定め眼  
 を開た悟空を見く且孩れ且悦ひ汝那裡く茲小きりや悟浄

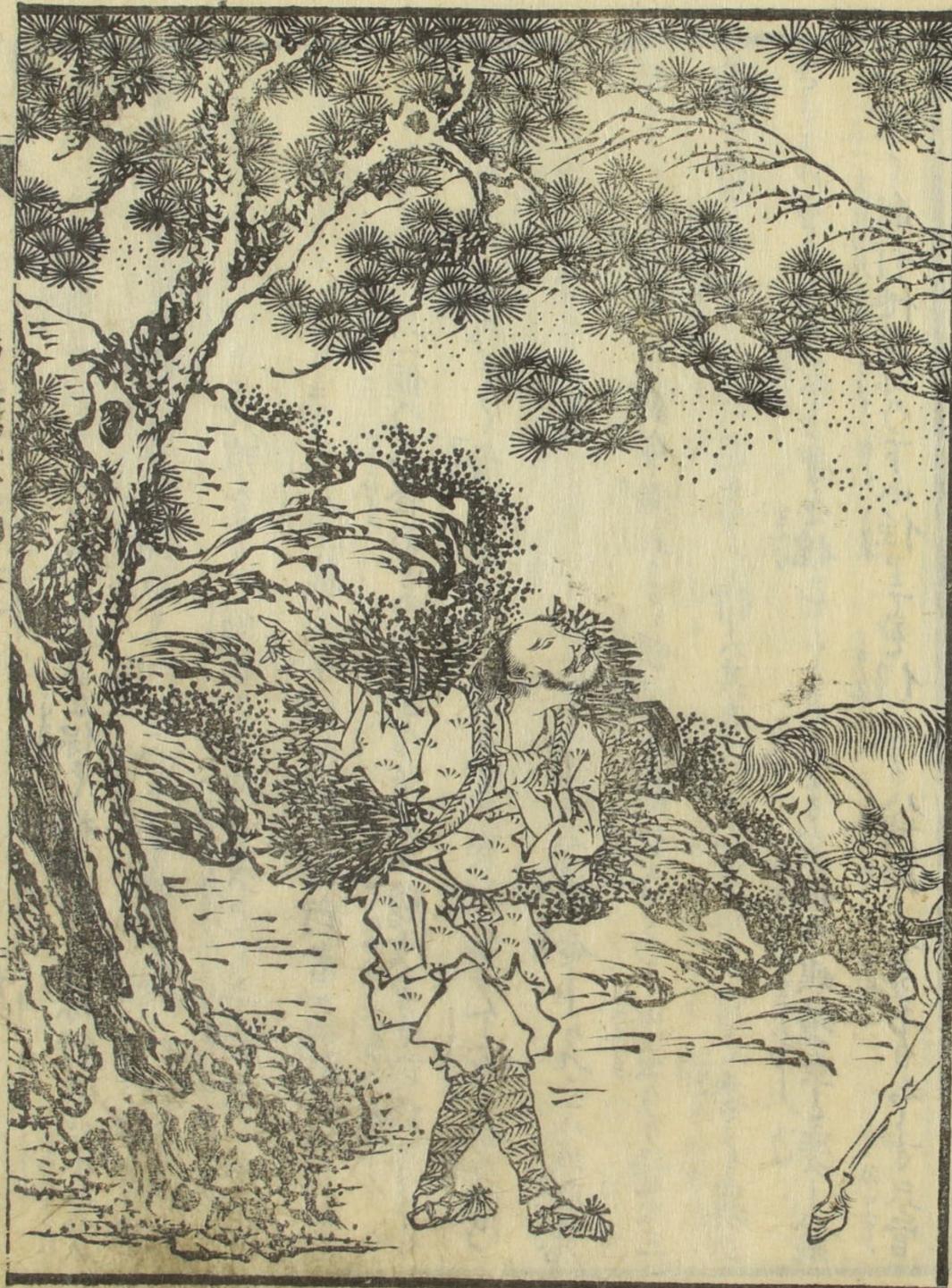
有<sup>り</sup>一<sup>つ</sup>條<sup>ぢ</sup>成<sup>り</sup>鏡<sup>と</sup>て<sup>二</sup>遍<sup>を</sup>た<sup>れ</sup>ば<sup>三</sup>藏<sup>謝</sup>と<sup>て</sup>曰<sup>ふ</sup>賢<sup>弟</sup>功<sup>勞</sup>限<sup>り</sup>を<sup>し</sup>吾<sup>西</sup>天<sup>小</sup>至<sup>す</sup>  
功<sup>果</sup>を<sup>遂</sup>ぐ<sup>東</sup>土<sup>小</sup>飯<sup>を</sup>唐<sup>王</sup>小<sup>養</sup>と<sup>て</sup>汝<sup>が</sup>功<sup>勞</sup>を<sup>第</sup>一<sup>と</sup>せ<sup>ん</sup>と<sup>て</sup>  
歡<sup>喜</sup>を<sup>と</sup>り<sup>限</sup>り<sup>不</sup>可<sup>な</sup>り<sup>因</sup>に<sup>小</sup>国<sup>王</sup>素<sup>筵</sup>を<sup>整</sup>へ<sup>三</sup>藏<sup>師</sup>弟<sup>を</sup>饗<sup>養</sup>應<sup>に</sup>數<sup>に</sup>  
多<sup>の</sup>宝<sup>物</sup>を<sup>積</sup>み<sup>貯</sup>け<sup>し</sup>も<sup>師</sup>徒<sup>分</sup>毫<sup>分</sup>も<sup>受</sup>む<sup>じ</sup>詩<sup>に</sup>別<sup>れ</sup>て<sup>宝</sup>  
象<sup>国</sup>を<sup>立</sup>出<sup>る</sup>ゆ<sup>に</sup>国<sup>王</sup>多<sup>く</sup>の<sup>官</sup>負<sup>を</sup>率<sup>て</sup>遠<sup>く</sup>送<sup>り</sup>高<sup>く</sup>と<sup>て</sup>別<sup>れ</sup>  
平<sup>頂</sup>山<sup>功</sup>曹<sup>傳</sup>信<sup>を</sup>蓮<sup>花</sup>洞<sup>木</sup>母<sup>逢</sup>災<sup>を</sup>

平頂山功曹傳信

蓮花洞木母逢災

唐<sup>の</sup>三<sup>藏</sup>ハ<sup>又</sup>孫<sup>行</sup>者<sup>を</sup>ほ<sup>く</sup>意<sup>悦</sup>び<sup>師</sup>徒<sup>四</sup>人<sup>宝</sup>象<sup>國</sup>を<sup>離</sup>れ<sup>西</sup>  
小<sup>向</sup>ひ<sup>夜</sup>と<sup>住</sup>り<sup>曉</sup>小<sup>行</sup>又<sup>三</sup>春<sup>の</sup>景<sup>候</sup>ふ<sup>值</sup>或<sup>日</sup>行<sup>く</sup>一<sup>座</sup>の<sup>高</sup>山<sup>ふ</sup>く<sup>不</sup>  
其<sup>路</sup>險<sup>峻</sup>ふ<sup>く</sup>行<sup>く</sup>四<sup>人</sup>皆<sup>く</sup>懸<sup>く</sup>前<sup>面</sup>を<sup>な</sup>れ<sup>ば</sup>綠<sup>草</sup>青<sup>々</sup>たる<sup>不</sup>  
坡<sup>乃</sup>上<sup>ふ</sup>一<sup>人</sup>の<sup>推</sup>丈<sup>あり</sup>三<sup>藏</sup>小<sup>向</sup>ひ<sup>ひ</sup>多<sup>く</sup>長<sup>老</sup>且<sup>く</sup>住<sup>り</sup>ゆ<sup>吾</sup>一<sup>言</sup>を<sup>告</sup>  
告<sup>ふ</sup>此<sup>山</sup>中<sup>小</sup>一<sup>野</sup>の<sup>妖</sup>女<sup>あり</sup>專<sup>ら</sup>東<sup>来</sup>西<sup>去</sup>乃<sup>人</sup>を<sup>吃</sup>す<sup>油</sup>斷<sup>す</sup>玉

ふ<sup>る</sup>三<sup>藏</sup>是<sup>成</sup>は<sup>く</sup>大<sup>な</sup>不<sup>殺</sup>た<sup>三</sup>人<sup>小</sup>向<sup>ひ</sup>如<sup>何</sup>せ<sup>ん</sup>と<sup>儀</sup>を<sup>孫</sup>行<sup>者</sup>く<sup>曰</sup>  
師<sup>父</sup>怕<sup>る</sup>ふ<sup>吾</sup>行<sup>く</sup>委<sup>く</sup>向<sup>き</sup>り<sup>い</sup>ん<sup>と</sup>く<sup>坡</sup>乃<sup>上</sup>行<sup>く</sup>禮<sup>を</sup>な<sup>り</sup>今<sup>不</sup>  
大<sup>哥</sup>教<sup>ら</sup>れ<sup>る</sup>處<sup>ハ</sup>是<sup>何</sup>の<sup>妖</sup>女<sup>なる</sup>願<sup>ふ</sup>委<sup>く</sup>結<sup>す</sup>聖<sup>王</sup>度<sup>せ</sup>又<sup>推</sup>丈<sup>各</sup>く<sup>不</sup>  
曰<sup>ふ</sup>此<sup>山</sup>行<sup>同</sup>く<sup>六</sup>百<sup>里</sup>号<sup>す</sup>平<sup>頂</sup>山<sup>と</sup>山<sup>中</sup>一<sup>個</sup>の<sup>洞</sup>あり<sup>蓮</sup>花<sup>洞</sup>と<sup>号</sup>  
と<sup>洞</sup>の<sup>裡</sup>一<sup>個</sup>の<sup>頭</sup>あり<sup>他</sup>亦<sup>唐</sup>僧<sup>の</sup>形<sup>を</sup>圖<sup>画</sup>一<sup>尋</sup>求<sup>く</sup>吃<sup>す</sup>と<sup>す</sup>  
長<sup>老</sup>心<sup>を</sup>用<sup>ひ</sup>く<sup>一</sup>個<sup>の</sup>唐<sup>の</sup>字<sup>成</sup>由<sup>言</sup>出<sup>し</sup>多<sup>く</sup>刻<sup>へ</sup>忽<sup>然</sup>と<sup>て</sup>其<sup>く</sup>  
ち<sup>成</sup>人<sup>失</sup>行<sup>者</sup>頗<sup>る</sup>怪<sup>し</sup>頭<sup>を</sup>拾<sup>り</sup>空<sup>を</sup>な<sup>れ</sup>那<sup>推</sup>丈<sup>と</sup>ん<sup>ん</sup>と<sup>て</sup>日<sup>不</sup>  
值<sup>る</sup>功<sup>曹</sup>あ<sup>く</sup>雲<sup>乃</sup>上<sup>小</sup>居<sup>り</sup>悟<sup>空</sup>大<sup>小</sup>版<sup>を</sup>立<sup>雲</sup>を<sup>起</sup>し<sup>追</sup>到<sup>り</sup>言<sup>ふ</sup>  
く<sup>い</sup>ん<sup>多</sup>ハ<sup>汝</sup>這<sup>分</sup>貨<sup>結</sup>統<sup>あり</sup>直<sup>小</sup>来<sup>り</sup>慇<sup>懃</sup>ふ<sup>や</sup>危<sup>れ</sup>ハ<sup>変</sup>化<sup>を</sup>賣<sup>す</sup>  
弄<sup>し</sup>吾<sup>成</sup>様<sup>ハ</sup>八<sup>无</sup>礼<sup>なり</sup>叱<sup>り</sup>を<sup>那</sup>功<sup>曹</sup>慌<sup>く</sup>礼<sup>を</sup>な<sup>り</sup>大<sup>聖</sup>吾<sup>罪</sup>  
を<sup>饒</sup>し<sup>又</sup>那<sup>妖</sup>怪<sup>果</sup>く<sup>神</sup>通<sup>廣</sup>大<sup>なり</sup>變<sup>化</sup>窮<sup>り</sup>乃<sup>恐</sup>く<sup>八</sup>脚<sup>が</sup>



西遊記二編卷一



切曹化獲  
夫貌  
妖怪所  
在

西遊記二編卷一

十九

八戒

神機を尋く働守小あくとんを師又を保く行ごか人孫行者曰不才緊  
 吾唐僧を獲く山を過んと功曹小別心小かりひく人那妖怪を何程  
 乃神通ありや試小先八戒を争りて闘せり他歩肩を吾行向く本を  
 乃寸重しとく飯りきりぬ三藏其子細を向小孫行者曰師又心成安ん  
 一と行の人此山只二個の小怪あるの北辺の者も膽女なる故終なる小  
 怪を恐まき先つとく告いかり去り控中心を安んし玉之とく先八戒と  
 かりと窺ひきりしちりて三藏然りて八戒小去り命ドられ八戒底気  
 味もろかりひながる師命點止りて領掌し釘鉈をとて去去り悟空三  
 藏小向ひ八戒二言の辭退せり行人其意は他が知小付く委しく窺ひ  
 きりひれしとく忽ち身を揺とくと忍えたる二個の蟪螻虫と変人八戒  
 を追り飛行他を踪り下小住とぞ行ひたる八戒斯と六夢中もす只管

道をまゝりて逕小七八里を徑りり身体疲きをれを大の孫行者成恨  
 頭を擣りて罵り多ハ汝此弱馬温何を吾成捉弄小く嶮山を巡  
 じろハ何ぞぞ吾今身疲き睡きき堪じ此処少く一眠一覺ては  
 立り山成巡りて云合糊きと獨言し山の凹りたる処の叢小鎖り入  
 眠り行者彼が耳根小りり此体をんて扱とて可笑他が耳際よ  
 里起下り身を動り又啄木虫と変し嘴をなして一翅小飛きり八戒  
 う唇成張り控撞的刺八戒慌り起起妖怪ありと乱嚷ながら唇を  
 撫り曰彼妖怪吾成一槍突き小不疼とて呀れと四方をんれも一  
 物もかり控頭を拾り空をんれ二個の啄木虫半空小飛居り八戒大い  
 腹を立吾那獨馬温の小人欺れ山を巡りて悔気かろ小汝又ま  
 つく吾眠を妨ると安んぬ吾是を愧まり汝慥小我嘴を朽木かり



と昔の味く裡面なる虫を吃しとてなかり。吾今嘴を隠しと睡ふ  
 魚しとて中た遂小嘴を懐小押入依然叢少と折小多。行者又恥下  
 且八戒耳根を強く刺さるふと。八戒再度おろれと跳起。是をさす他  
 が窠ありと吾小おろれと。八戒恐き如此刺なら。罷々今八睡るまうと  
 く釘釘をとらと立上まむ。悟空もま。蟪蛄虫と変じ八戒が耳う折小  
 任里扱四五里斗行々る処一座の青石ある。八戒と立止。石小對しと礼  
 をなす。独言しとり中。吾今此書石然師又小准。飯てり答應を演習  
 せしと。自ら問自ら答と曰。吾回し師又小んえを必と問り。此所妖怪  
 有やし。吾有と答し。又此山の名と問む。吾答く此石小うどり石頭山  
 と云し。又何の門と問む。此釘釘小なごり釘々鉄葉門と云し。又洞の廣  
 狭を問む。三層なりと答し。又門上の釘子多女有と問む。吾心忙し

く不記といし。如此停當しと滞なく答かむ。師又ハハとさうなり  
 那弼馬温をも欺く。遂小曰の路小回里き。行者先達て  
 恥りて本相を顕し。三藏小んを八戒が統結をいつれすと頭め  
 結る所小。八戒程かく回来る。三藏問し。此山妖怪ありや。八戒曰。若于有  
 弟子親小是をん。行者叱し曰。汝前小叢少と睡るが。控覚すし  
 と。ふ夢語の余を吐出すと。八戒是を皮く。頗る驚か。身茂矮め  
 師兄何とさう。成しひま。吾さ。小睡。と。師  
 兄奈何。是成知し。行者白此山何と号や。八戒答く。曰。石頭山是あり  
 行者叱し。曰。汝先口成用く。と。能是成。志ま。山中洞門を八釘々  
 鉄葉門といひ。洞裡の廣狭を問む。三層なりといし。又門上の釘子多女  
 有と問む。吾心忙しと不記といし。如此停當しと滞なく答かむ。の

弼馬温を欺くべし正斯のてなまごころや。八戒仰天して頭を叩きて  
 罪を謝し。師兄ハ緘小天眼耳通かり。吾再び行て緘小山を巡りまきころ  
 下願くハ罪を省し。又行者をくく。睨這分貨師命たはなごころ却て  
 を罵り。恣小睡り。啄木虫小釘覚され。か大統をひて師を惑さ  
 手。以指の緘のころ。吾這五棍の棒を背小受用せよ。鉄棒を把て振  
 上る。八戒大ハ小哭喪師。又小就て種々謝言し。これハ三藏悟浄言はして  
 行者を省め再び八戒をすく。山を巡らしむ。八戒悦ひ釘釘をくけ。まきさ  
 ころ。此度ハ孫行者跟行むく。も。疑心生暗鬼なり。ハ八戒始小懲をく  
 草の動れ水葉の落るも行者くく。まきれ。虫起鳥の啼。悟空が変ぜ。小  
 やし。く。ハ只官怖懼し。道を急たき。茲小這平頂山蓮花洞小兄弟  
 兩個の妖怪あり。兄を金角大王とし。弟を銀角大王とし。此日金角弟

乃銀角小向ハ吾曾く人けり。をば小東唐大皇帝の天子。三藏とし。僧  
 小傘。西天小往て佛を拜し。經を求む。那唐僧ハ金蟬長老の臨  
 凡十世修行の好人なり。他が肉を吃者ハ延壽長生か。む。く。他  
 一行四人馬も小五口吾等。一福の画図小寫あり。汝今日山我巡り路  
 乃上り。和尚小遇て。画図を照驗し。似る者あ。早く捉ま。これ  
 一福の画図をこそ。これハ銀角命を領し。三十個の小妖怪引て。送  
 小山を巡り。端か。八戒と行逢。一個の小妖銀角小告て曰。此和  
 尚那箇中ハ猪八戒小似く。似く。銀角則ち画図を鎗り。柄小掛。兩  
 丸熟と刀を曰。白馬小騎ハ三藏毛臉ハ孫悟空。色黒く。丈高。汝悟  
 浄嘴長。大耳。ハ猪八戒と記され。扱。渠猪八戒小窮。き。引。捉  
 とも。呼。これハ八戒大ハ小孩。記。急。小。送。て。こと。銀角。忽。ち。刀。を。舉。て。追。く

るふど。八戒も是非なく釘鉋をとりて引返す。二十余合闘ひて勝負  
成ふとぞ。処小三十個の小怪一衣小サキキのふど。八戒逐小敵一が  
逸足出々逃とせ。忽ち藤羅の足を絆れ地上小倒まろ小妖  
いも折さかり逐小擒中々蓮花洞へと引行る

繪本西遊記二編卷之一畢

